



# 留守儿童 关注与行动

Left-behind children:  
a cause for concern  
and action

Bernadette Robinson & Zhibin Lin

英国诺丁汉大学  
University of  
Nottingham, UK

北京工友之家  
Migrant Workers  
HOMe

---

International Conference on *Civil Society Contribution to Policy  
Innovation in PR China*. Beijing, 9-10 May 2012

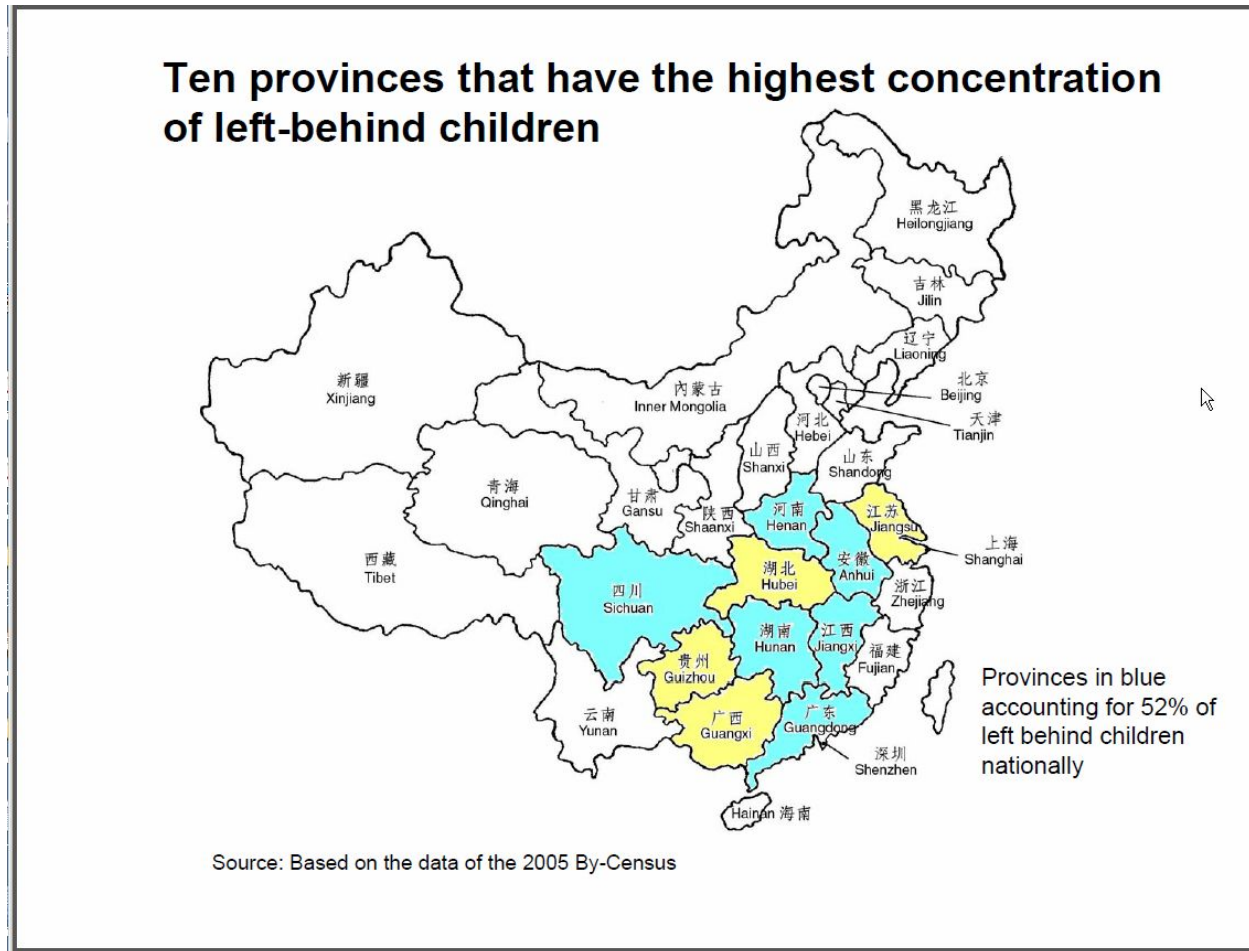
# Left-behind children 留守儿童

---

- ❑ **253 million migrants in 2011**  
(2011年移民工人数达到**2.53**亿)
- ❑ **In 2000, 18.7% households had migrants, in 2006, 33.0%**  
(2000年**18.7%**的家庭中有移民人口, **2006**年达到**33.0%**)
- ❑ **68 million (estimated)** (估计有**6**千**8**百万留守儿童)
- ❑ **21% of all school age children**  
(占学龄儿童的**21%**)
- ❑ **28% of all rural children** (占农村儿童的**28%**)
- ❑ **70% of migrants' children are left-behind**  
(移民工子女中**70%**是留守儿童)

# Where are 留守儿童 in China?

## 留守儿童集中在中国的什么地方?



# 留守儿童

---

- ❑ **40% live with one parent (usually mother)**  
(40%的留守儿童和单亲生活在一起, 通常是母亲)
- ❑ **26% live with grandparents, 27% with friends/others**  
(26%和祖父母生活在一起, 27%和亲友生活在一起)
- ❑ **33% separated from both parents** (33%和双亲分离)
- ❑ **More boys than girls** (男孩多于女孩)
- ❑ **Less than 30% see their parents each year**  
(不到30%的孩子可以一年见父母一面)
- ❑ **40% under the age of 5 years**  
(40%不到5岁)

# Differing experience of 留守儿童

## 不同的留守儿童

---

Depends on:

- ❑ **Which family member emigrates**  
(家里谁外出了)
- ❑ **Gender** (性别)
- ❑ **Care solution** (谁照顾)
- ❑ **Age of children** (年龄)
- ❑ **School level** (学龄)
- ❑ **Quality of care** (是否得到足够的关照)

# Psychological characteristics 留守儿童

## 留守儿童的心理特点

---

- **Higher levels of anxiety and depression** (焦虑和压抑)
- **Feelings of loneliness and isolation** (孤僻)
- **Behaviour problems (unsociable, withdrawn, aggressive)** (行为问题, 不善交往, 回避, 好斗)
- **Lower self-esteem** (缺乏自信)
- **Development of 'bad' habits** (养成了某些不良习惯)
- **Self-reliant** (自立)

# Factors affecting mental well-being

## 影响心理健康的因素

---

- ❑ **Relationship with parents.** (和父母的关系)
- ❑ **Age of child when parents left (more negative impact the younger the child).** (父母离家是孩子的年纪)
- ❑ **The longer the period of absence and the greater the distance.** (离开有多久和多远)
- ❑ **The frequency of communication between absent parent and children.** (父母和孩子沟通的频率)
- ❑ **Quality of care.** (得到的关爱)

# Education and 留守儿童

## 留守儿童的教育

---

- ❑ **Mixed results for impact on educational attainment.** (对教育程度的影响)
- ❑ **Boys' education negatively affected more than girls'.** (男孩受到更消极的影响)
- ❑ **Enrolment improved at secondary level** (初中的入学率有所提高)
- ❑ **Less support for education in the home** (家庭辅导减少)
- ❑ **Dwindling infrastructure and resourcing of local rural education** (乡村教育资源和设施逐渐减少)
- ❑ **The boarding school solution** (学生住校)



对孩子心理健康的影响 **Impacts on psychological health**  
不知道父母在身边的感受 **Don't know how it feels to have**  
**parents around**  

---

**(2010年9月2日 Sept 2, 2010)**



## 对孩子心理健康的影响 **Impact on psychological health**

- 不知道父母在身边的感受 **Don't know how it feels to have parents around (2010年9月3日 Sept. 3, 2010)**





对孩子心理健康的影响 Impacts on psychological health  
我不爱我家 I don't love my family  
(2011年10月21日 Oct. 21, 2011)

---



# 对孩子接受正规教育的影响 Impacts on schooling

- 更容易辍学 Drop-out of school more easily

(2010年9月6日 Sept. 6, 2010)





# 对孩子成长的影响 Impact on growing-up (1)

## - 在住宿学校里成长 Stay in boarding school

(2011年10月21日 Oct. 21, 2011)

---



# 对孩子成长的影响 Impact on growing-up (2)

## - 在住宿学校里成长 Stay in boarding school

(2011年10月21日 Oct. 21, 2011)



# Policy for 留守儿童, 政策

---

- **Recent, developed since 2004**

近期, **2004**年以来

- **Increasingly specific in focus** 聚焦

- **To define responsibility of parents and guardians** 明确父母和监护人的责任

- **To strengthen law enforcement on the protection of children** 加强儿童保护的执法力度

- **To promote social participation ('stand-in parents' or 'loving buddies' and promote successful models**

促进社会参与, 如代理家长、爱心伙伴, 推广成功的模式

# Government initiatives 政府行为

---

- ❑ **Funding of children's centres and boarding schools** 资助儿童中心和学校住宿条件的改善
- ❑ **After-school centres and youth clubs**  
课后活动中心和青年俱乐部
- ❑ **Training for professionals (social workers, counsellors, teachers)**  
职业培训（社会工作、咨询、教师）
- ❑ **Awareness raising and information campaigns on the vulnerability and needs of left-behind children and families**  
提升对留守儿童的问题的意识，信息宣传



# NGO initiatives

## NGO行动

---

- **Awareness raising** 提升意识
- **Advocacy** 倡导
- **Information sharing (websites)** 信息分享
- **Counselling provision for migrant parents in host location** 在打工地为父母提供咨询
- **Providing for physical needs** 提供物质帮助
- **Social activities** 社会活动
- **Student volunteering** 学生志愿者
- **Fact-finding** 现状调查

# 对民间机构工作机制的思考

## Reflections on NGO Initiatives (1)

### 动力 Motivation

---

- ❑ 价值观（为什么去做） **Value (Why to do)**
- ❑ 生活选择 **Choice of life**
- ❑ 自我激励 **Self-motivated**
- ❑ 志愿的生活 **Volunteer**
- ❑ 做什么 **What to do**
- ❑ 怎么做 **How to do**

# 对民间机构工作机制的思考

## Reflections on NGO Initiatives (2)

### 行动 Action

---

- 说的就是要做的，做的和说的一样 **Do what I say, say what I do**
- 立人乡村图书馆（网站） **Liren Countryside Library**
- 成立于2007年9月，立人图书馆的工作方式是：在中国选择一些县级地区，逐步建立覆盖全县的公益图书馆网络，并以此为基础开展系列教育、文化活动。
- 立人读书会，电影欣赏，访问学者，作文比赛，冬令营/夏令营,义工小组,村小图书站等
- 立足和扎根基层，围绕读书的综合文化教育活动

# 对民间机构工作机制的思考

## Reflections on NGO Initiatives (2)

### 行动 Action

- 对孩子负责，对社会负责 **Be accountable for the children, and for society**
- 萤火助学（网站） **Yinghuo Education Assistance**
- 萤火助学志愿服务中心成立于**2005年5月，2009**年，正式成立办公室负责和组织各项公益活动。旨在改善四川少数民族地区和山区农村教育和促进社区发展。
- 目前主要开展贫困学生一对一资助、留守儿童快乐学校冬夏令营、“悦读书屋”爱心图书室、大学生志愿者假期支教等项目
- 透明和跟踪（资助的孩子的情况,**252名**）

# 对民间机构工作机制的思考

## Reflections on NGO Initiatives

### - 社会意义 Social Implications

---

- 希望和可能性

**Hope and possibilities**

- 有人可以这样做

**Somebody can do it**

- 不只一个人在这样做

**Not only a few people are doing  
it**

- 越来越多的人主动选择这样做

**More and more people are doing it**

# Conclusions

---

- ❑ **Economic benefits at a high psychological + social cost to children and families**
- ❑ **Lack of adequate child guidance services.**
- ❑ **Key role of local government, schools and NGOs**
- ❑ **Government reliance on society solutions**
- ❑ **Insufficient funding**
- ❑ **Treatment of symptoms rather than root causes?**

# 谢谢关注!



**Photo from 'Wake & Love', A Guangdong Province NGO for left-behind children**